



# BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO

410 - B. Tecnica

# GACETA DE MADRID

Depósito Legal M. 1-1958

Año CCCXX

Jueves 17 de julio de 1980

Núm. 171

## SUMARIO



R. 2069

### I. Disposiciones generales

	PAGINA		PAGINA
<b>JEFATURA DEL ESTADO</b>		<b>MINISTERIO DE COMERCIO Y TURISMO</b>	
Acuerdos internacionales.—Instrumento de Ratificación de 30 de abril de 1980 del Acuerdo sobre Comercio de Productos Agrícolas entre España y Finlandia, hecho en Madrid el 26 de junio de 1979.	16293	Exportaciones. Comisiones Consultivas.—Orden de 9 de julio de 1980 por la que se modifica la Comisión Consultiva Sectorial, de ámbito nacional, para la exportación de pepino fresco de invierno.	16305
<b>PRESIDENCIA DEL GOBIERNO</b>		Orden de 9 de julio de 1980 por la que se organiza la Comisión Consultiva Sectorial, de ámbito nacional, para la exportación de tomate fresco de invierno.	16306
Costas. Reglamento.—Corrección de errores del Real Decreto 1088/1980, de 23 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 28/1969, de 28 de abril, sobre costas.	16297	Productos hortícolas. Exportaciones.—Resolución de 9 de julio de 1980, de la Dirección General de Exportación, sobre bases reguladoras de la campaña de exportación de pepino fresco de invierno 1980-1981.	16310
<b>MINISTERIO DE DEFENSA</b>		Resolución de 9 de julio de 1980, de la Dirección General de Exportación, por la que se dictan disposiciones complementarias a la Norma de Calidad para el comercio exterior de pepino fresco.	16311
Servicio Militar.—Real Decreto 1469/1980, de 23 de junio, por el que se modifica el Reglamento de la Ley 55/1968, de 27 de julio, General del Servicio Militar, a tenor de la Ley 36/1979, de 16 de noviembre.	16297	Resolución de 9 de julio de 1980, de la Dirección General de Exportación, sobre bases generales reguladoras de la exportación de pepino fresco de invierno.	16312
<b>MINISTERIO DE HACIENDA</b>		Resolución de 9 de julio de 1980, de la Dirección General de Exportación, sobre bases generales reguladoras de la exportación de tomate fresco de invierno.	16313
Aduanas.—Orden de 26 de junio de 1980 por la que se establece un procedimiento especial y simplificado para el rápido despacho de expediciones en Aduanas en régimen de importación.	16300	Resolución de 9 de julio de 1980, de la Dirección General de Exportación, por la que se dictan las disposiciones complementarias a la Norma de Calidad para la exportación de tomate fresco.	16314
Alcoholes.—Real Decreto 1470/1980, de 4 de julio, por el que se fija el volumen y precio del alcohol etílico rectificado de caña en la zafra de 1980.	16300	Resolución de 9 de julio de 1980, de la Dirección General de Exportación, sobre bases reguladoras de la campaña de exportación de tomate fresco de invierno 1980-1981.	16315
Monopolio de Petróleos. Agentes de aparatos surtidores.—Orden de 3 de julio de 1980 por la que se complementa y desarrolla la de 16 de octubre de 1979, sobre nombramiento y régimen jurídico de los Agentes de aparatos surtidores del Monopolio de Petróleos.	16302	Productos hortícolas. Norma de Calidad.—Orden de 9 de julio de 1980 por la que se dicta Norma de Calidad para el comercio exterior de tomate fresco.	16307
<b>MINISTERIO DEL INTERIOR</b>		Orden de 9 de julio de 1980 por la que se dicta Norma de Calidad para el comercio exterior de pepino fresco.	16308
Delegación de facultades.—Resolución de 14 de julio de 1980, de la Dirección General de la Seguridad del Estado, por la que se delegan determinadas facultades en el Director general de la Guardia Civil.	16303	<b>MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES</b>	
<b>MINISTERIO DE EDUCACION</b>		Pesca marítima.—Resolución de 1 de julio de 1980, de la Dirección General de Pesca Marítima, sobre concesión de permisos temporales de pesca a buques con licencia para pescar en aguas marroquíes.	16317
Formación Profesional.—Orden de 25 de junio de 1980 sobre ordenación de la Formación Profesional durante el curso académico 1980-81.	16304		

## II. Autoridades y personal

### Nombramientos, situaciones e incidencias

	PAGINA		PAGINA
<b>PRESIDENCIA DEL GOBIERNO</b>		del concurso de traslados de Profesores agregados de Bachillerato.	16318
Nombramientos.—Corrección de errores de la Resolución de 2 de mayo de 1980, de la Secretaría de Estado para la Administración Pública, por la que se nombra, en virtud de oposición, funcionario de carrera del Cuerpo de Ayudantes de Artes Gráficas.	16318		
<b>MINISTERIO DE HACIENDA</b>		<b>MINISTERIO DE COMERCIO Y TURISMO</b>	
Nombramientos.—Orden de 1 de julio de 1980 por la que se nombra Subdirector general de Régimen Financiero de las Corporaciones Locales, en la Dirección General de Coordinación con las Haciendas Territoriales, a don Rafael Ardizone y Cánovas del Castillo.	16318	Ceses.—Orden de 30 de mayo de 1980 sobre cese de Vocales del Consejo de Administración de la Mutua- lidad General de Funcionarios del Ministerio de Comercio.	16336
Orden de 1 de julio de 1980 por la que se nombra Subdirector general de Evaluación y Estadística, en la Dirección General de Coordinación con las Haciendas Territoriales, a don Carlos Olano Fernández.	16318	<b>MINISTERIO DE CULTURA</b>	
<b>MINISTERIO DEL INTERIOR</b>		Ceses.—Real Decreto 1471/1980, de 4 de julio, por el que se dispone el cese de diversos Delegados provinciales del Ministerio de Cultura.	16336
Nombramientos.—Orden de 15 de julio de 1980 por la que se nombra Subdirector general de Servicios de la Dirección General de Tráfico a don Valentín Clavel Rivas.	16318	Nombramientos.—Real Decreto 1472/1980, de 4 de julio, por el que se nombran Delegados provinciales del Ministerio de Cultura.	16336
<b>MINISTERIO DE EDUCACION</b>		<b>MINISTERIO DE UNIVERSIDADES E INVESTIGACION</b>	
Nombramientos.—Orden de 8 de julio de 1980 por la que se eleva a definitiva la resolución provisional		Nombramientos.—Orden de 13 de mayo de 1980 por la que se nombra a don Juan Antonio López Molina Profesor agregado del grupo I, «Matemáticas», de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de la Universidad Politécnica de Madrid.	16336
		Situaciones.—Resolución de 16 de junio de 1980, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, por la que se publica la clasificación de funcionario de carrera de dicho Organismo, en situación de excedencia voluntaria, de doña María Josefa Pascual Cervera.	16336

### Oposiciones y concursos

<b>PRESIDENCIA DEL GOBIERNO</b>		<b>MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA</b>	
Cuerpo Administrativo de la Administración Civil del Estado.—Resolución de 11 de julio de 1980, del Instituto Nacional de Administración Pública, por la que se da publicidad a las listas provisionales de admitidos y excluidos a las X pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo Administrativo de la Administración Civil del Estado, turnos libre y restringido.	16336	Titulados de Escuelas de Grado Medio de la Junta de Energía Nuclear.—Resolución de 10 de julio de 1980 del Tribunal calificador de las pruebas selectivas para las especialidades de Prospección de minerales, Supervisor de Obras y Mineralogía, nivel de proporcionalidad 8 (escala P-1), vacantes en la plantilla de personal de la Junta de Energía Nuclear.	16343
<b>MINISTERIO DE DEFENSA</b>		<b>MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES</b>	
Cuerpo Eclesiástico de la Armada.—Orden de 13 de junio de 1980 por la que, como resultado de las oposiciones, tres sacerdotes ingresan en el Cuerpo Eclesiástico de la Armada como Capellanes Segundos Alumnos.	16342	Cuerpo Especial de Controladores de la Circulación Aérea.—Orden de 27 de mayo de 1980 por la que se anuncian plazas de Jefes de operaciones en los Centros de control y Jefes de torres de control de primera y segunda categorías, que serán cubiertas por el sistema de libre designación.	16343
<b>MINISTERIO DE HACIENDA</b>		<b>MINISTERIO DE UNIVERSIDADES E INVESTIGACION</b>	
Peritos del Consorcio de Compensación de Seguros.—Resolución de 23 de junio de 1980, del Consorcio de Compensación de Seguros, por la que se hacen públicas las listas de aspirantes admitidos y excluidos para tomar parte en el concurso para la provisión de cinco plazas de Peritos titulares en las zonas de Bilbao, Oviedo, La Coruña, Málaga y Valladolid.	16342	Cuerpo de Catedráticos de Universidad.—Orden de 28 de junio de 1980 por la que se rectifica la convocatoria a concurso de traslado de la cátedra de «Lengua y Literatura latinas» de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Murcia.	16344
<b>MINISTERIO DE EDUCACION</b>		Orden de 4 de julio de 1980 por la que se agrega la cátedra de «Microbiología y Parasitología» de la Universidad de Santander al concurso de acceso anunciado para igual cátedra de las Universidades de Extremadura, Córdoba, Murcia, La Laguna y País Vasco.	16344
Catedráticos de Institutos Nacionales de Bachillerato. Resolución de 5 de julio de 1980, de la Dirección General de Personal, por la que se rectifican errores en la de 1 de julio de 1980, que hacía pública la lista definitiva de opositores admitidos a las oposiciones a Catedráticos de Institutos Nacionales de Bachillerato.	16343	Orden de 4 de julio de 1980 por la que se declaran desierto los concursos de traslado anunciados para la	

PAGINA	ADMINISTRACION LOCAL	PAGINA
provisión de las cátedras de Universidad que se citan.		
Orden de 10 de julio de 1980 por la que se anula la inclusión de la cátedra de «Derecho mercantil» de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Educación a Distancia en las Ordenes que se indican.	16344	
	16345	16345

### III. Otras disposiciones

#### MINISTERIO DE JUSTICIA

Recursos.—Resolución de 11 de junio de 1980, de la Dirección General de los Registros y del Notariado, en el recurso gubernativo interpuesto por don Gerd Peter Paukner, en nombre y representación de la Entidad Mercantil de nacionalidad española «Anchor, Sociedad Anónima», contra la negativa del Registrador Mercantil de Las Palmas a inscribir una escritura de elevación a público de acuerdos sociales.

16348

#### MINISTERIO DE HACIENDA

Administraciones de Loterías.—Resolución de 12 de julio de 1980, del Patronato para la provisión de Administraciones de Loterías, Expendedurías de Tabacos y Agencias de Aparatos Surtidores de Gasolina, por la que se convoca concurso para la provisión de vacantes de Administraciones de Loterías en todo el territorio nacional.

16347

Beneficios fiscales.—Orden de 3 de junio de 1980 por la que se conceden a cada una de las Empresas que se citan los beneficios fiscales que establece la Ley 152/1963, de 2 de diciembre, sobre industrias de interés preferente.

16347

Lotería Nacional. Concursos.—Resolución de 22 de mayo de 1980, del Servicio Nacional de Loterías, por la que el Jurado calificador del concurso sobre Historias Provinciales de la Lotería Nacional, año 1978, dicta el correspondiente fallo.

16347

#### MINISTERIO DE TRABAJO

Calendario de fiestas locales.—Corrección de errores de la Orden de 5 de marzo de 1980 por la que se aprueba el calendario de fiestas locales retribuidas y no recuperables en cada provincia en el año 1980.

16355

Convenios Colectivos de Trabajo.—Corrección de errores de la Resolución de 24 de abril de 1980, de la Dirección General de Trabajo, por la que se homologa el Convenio Colectivo interprovincial del Organismo Autónomo Medios de Comunicación Social del Estado (Rama Prensa, y sus trabajadores).

16355

Homologaciones.—Resolución de 21 de abril de 1980, de la Dirección General de Trabajo, por la que se homologa con el número 542 el guante aislante de la electricidad marca «Catu», modelo CG03, clase I, importado de Francia y presentado por la Empresa «Clatu, S. A.», de Barcelona.

16354

#### MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

Expropiaciones.—Real Decreto 1473/1980, de 23 de mayo, por el que se declara la urgente ocupación de bienes y derechos al objeto de imponer la servidumbre de paso para construir una línea de transporte de energía eléctrica a la tensión de 380 KV, de entrada y salida en la subestación «Vitoria», de la línea «Barcina del Barco-Ichaso», por la Empresa «Hidroeléctrica Ibérica Iberduero, S. A.».

16355

Minerales. Reservas.—Real Decreto 1474/1980, de 23 de mayo, por el que se declara zona de reserva provisional a favor del Estado para investigación de minerales radiactivos el área denominada «Zona 59.ª Galicia», inscripción número 64, comprendida en las provincias de La Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra, Zamora y León.

16355

#### MINISTERIO DE AGRICULTURA

Concentración parcelaria.—Orden de 9 de junio de 1980 por la que se aprueba el plan de mejoras territoriales y obras de la zona de concentración parcelaria de Pardinilla-Espuéndolas-Gracionepel-Mártillué (Huesca).

16356

Sentencias.—Orden de 21 de mayo de 1980 por la que dispone se cumpla en sus propios términos la sen-

tencia dictada por el Tribunal Supremo en el recurso contencioso-administrativo número 406.186, interpuesto por don Miguel Guerra Virues.

16358

#### MINISTERIO DE COMERCIO Y TURISMO

Importaciones. Fomento a la exportación.—Orden de 10 de junio de 1980 por la que se prorroga el periodo de vigencia del régimen de tráfico de perfeccionamiento activo autorizado a «Emfisint, S. A.», para la importación de diversos hilados, tejidos y fibras y la exportación de alfombras y fieltros.

16358

Orden de 10 de junio de 1980 por la que se prorroga el periodo de vigencia del régimen de tráfico de perfeccionamiento activo autorizado a la firma «Internacional de Climatización, S. A.» (INTERCLISA), por Orden ministerial de 6 de mayo de 1970.

16358

#### MINISTERIO DE ECONOMIA

Censo Electoral.—Orden de 11 de julio de 1980 por la que se declara de urgencia el expediente para contratar por concurso la realización de fotocopias de las listas de la rectificación del Censo Electoral referido al 31 de diciembre de 1979.

16357

Mercado de Divisas de Madrid.—Cambios oficiales del día 16 de julio de 1980.

16357

#### MINISTERIO DE CULTURA

Becas de investigación deportiva.—Resolución de 2 de junio de 1980, del Consejo Superior de Deportes, por la que se convocan becas de investigación deportiva.

16359

Monumentos histórico-artísticos.—Resolución de 16 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del castillo de Castelló de Farfana (Lérida).

16357

Resolución de 16 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del edificio del Ayuntamiento de Cervera (Lérida).

16357

Resolución de 19 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la iglesia de Santa Magdalena, en Cervera (Lérida).

16357

Resolución de 20 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la iglesia de Sant Pere el Gros, en Cervera (Lérida).

16358

Resolución de 20 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de una cruz de término de estilo barroco en Claravalls (Lérida).

16358

Resolución de 20 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la iglesia de Santa María de Cosco (Lérida).

16358

Resolución de 20 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la cruz de término de estilo barroco de Concabella (Lérida).

16358

PAGINA	PAGINA
Resolución de 22 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del edificio Casa Roca, del siglo XVII, en Gessa (Lérida).	16358
Resolución de 22 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del palacio, del siglo XVI, de Fluviá, en Guisona (Lérida).	16358
Resolución de 23 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la Capilla de Santiago, en Lérida.	16359
Resolución de 23 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la iglesia románica, del siglo XII, de San Ruf, en Lérida.	16359
Resolución de 23 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la Capilla de la Sangre, en Lérida.	16359
Resolución de 23 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del castillo de Gardeny, en Lérida.	16359
Resolución de 26 de mayo de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico en Lles (Lérida).	16359
Resolución de 9 de junio de 1980 de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del edificio «Ferretería Central», en calle San Magín, 81, de Palma de Mallorca (Balears).	16360
Resolución de 9 de junio de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor del molino maquilero o aceña en Entrambasguas (Santander).	16360
Resolución de 16 de junio de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda dejar sin efecto el expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la Casa del Deán Payarinos (Corrada del Obispo), en Oviedo.	16360
Resolución de 16 de junio de 1980, de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, por la que se acuerda tener por incoado expediente de declaración de monumento histórico-artístico a favor de la fachada de la Casa del Deán Payarinos, sita en plaza Corrada del Obispo, 8, de Oviedo.	16360

## IV. Administración de Justicia

(Páginas 16361 a 16388)

## V. Anuncios

### Subastas y concursos de obras y servicios públicos

#### MINISTERIO DE DEFENSA

Junta Regional de Contratación de la Capitanía General de Baleares. Concurso urgente para adquisición de harina de trigo.

16368

#### MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda. Concursos-subastas de obras.

16368

Puerto Autónomo de Barcelona. Subasta para ejecutar obras.

16369

Patronato de Casas. Concurso de adjudicación de viviendas.

#### MINISTERIO DE AGRICULTURA

Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario. Adjudicación de obras.

16369

Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario. Concurso-subasta para adjudicar planta piloto para obtención de zumos y concentrado de mostos. Corrección de erratas.

16370

Servicio Nacional de Cultivo y Fermentación del Tabaco. Concurso-subasta para contratar obras. Corrección de errores.

16370

#### MINISTERIO DE COMERCIO Y TURISMO

Mesa de Contratación de la Secretaría de Estado de Turismo. Concurso para suministro e instalación de mobiliario.

16370

Mesa de Contratación de la Secretaría de Estado de Turismo. Concurso para suministro de lencería.

16370

Mesa de Contratación de la Secretaría de Estado de Turismo. Concurso para suministro de orfebrería.

16370

#### MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

Instituto Nacional de Asistencia Social. Subasta para adjudicar obras.

16371

Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Salud en Huesca. Concurso de obras.

16371

Administración 3.ª Sectorial de Don Benito-Villanueva de la Serena. Concurso para adquirir material.

16371

#### MINISTERIO DE CULTURA

Mesa de Contratación del Instituto de la Juventud. Adjudicación de concurso.

16371

#### MINISTERIO DE UNIVERSIDADES E INVESTIGACION

Dirección General de Programación Económica y Servicios. Concurso para contratar equipamiento e instalación complementaria de quirófanos.

16371

#### ADMINISTRACION LOCAL

Diputación Provincial de Huelva. Concurso para contratar impresión y encuadernación de varias obras.

16371

Ayuntamiento de Alcobendas (Madrid). Subasta de obras.

16372

Ayuntamiento de Castellví de Rosanes (Barcelona). Concurso para adjudicar trabajos de redacción.

16372

Ayuntamiento de Leganés (Madrid). Concurso para adquirir vehículo-cisterna.

16372

Ayuntamiento de Leganés (Madrid). Subasta de obras.

16373

	PAGINA
Ayuntamiento de Madrid. Concursos-subastas para contratar obras.	16373
Ayuntamiento de Sant Andréu de la Barca (Barcelona). Concurso para adjudicar concesión de servicio de limpieza.	16373

	PAGINA
Ayuntamiento de Tarragona. Concurso para otorgar concesión administrativa para explotación de quiosco de venta de periódicos y revistas.	16374
Ayuntamiento de Torrijos (Toledo). Concurso para adjudicar servicios de recaudación municipal.	16374

## Otros anuncios

(Páginas 16375 a 16382)

# I. Disposiciones generales

## JEFATURA DEL ESTADO

**15456.** INSTRUMENTO de Ratificación de 30 de abril de 1980 del Acuerdo sobre Comercio de Productos Agrícolas entre España y Finlandia, hecho en Madrid el 28 de junio de 1979.

DON JUAN CARLOS I  
REY DE ESPAÑA

Por cuanto el día 28 de junio de 1979 el Plenipotenciario de España firmó en Madrid, junto con el Plenipotenciario de Finlandia, el Acuerdo sobre Comercio de Productos Agrícolas entre España y Finlandia.

Vistos y examinados los diez artículos y sus anejos A y B, que integran dicho Acuerdo,

Aprobado su texto por las Cortes Generales, y por consiguiente autorizado para su ratificación,

Vengo en aprobar y ratificar cuanto en él se dispone, como en virtud del presente lo apruebo y ratifico, prometiendo cumplirlo, observarlo y hacer que se cumplan y observe puntualmente en todas sus partes, a cuyo fin, para su mayor validación y firmeza, mando expedir este Instrumento de Ratificación firmado por Mí, debidamente sellado y refrendado por el infrascrito Ministro de Asuntos Exteriores.

Dado en Madrid a treinta de abril de mil novecientos ochenta.

JUAN CARLOS R.

El Ministro de Asuntos Exteriores,  
MARCELINO OREJA AGUIRRE

Acuerdo sobre comercio de productos agrícolas entre España y Finlandia

El Gobierno de España y el Gobierno de Finlandia, Deseando promover el comercio de productos agrícolas entre las dos Partes,

Teniendo en cuenta las disposiciones del artículo 9 del Acuerdo entre España y los países EFTA, firmado en Madrid el 28 de junio de 1979,

Han convenido lo siguiente:

### ARTICULO 1

Los productos originarios y procedentes de España se beneficiarán, al ser importados en Finlandia, de las reducciones de derechos a la importación que se especifican en el anejo A.

### ARTICULO 2

Los productos originarios y procedentes de Finlandia se beneficiarán, al ser importados en España, de las reducciones de derechos a la importación del Arancel de Aduanas español en los porcentajes que figuran en el anejo B.

### ARTICULO 3

Las disposiciones de los artículos 1 y 2 serán aplicables desde el primer día del tercer mes que siga a aquel en el que el Acuerdo entre España y los países EFTA ha entrado en vigor.

### ARTICULO 4

España se compromete a comprar en Finlandia, en condiciones normales de mercado, como mínimo el 14 por 100 de sus importaciones totales anuales de mantequilla (04.03 del Arancel de Aduanas español), siempre que las importaciones de mantequilla continúen sometidas al régimen de Comercio de Estado. Si otros países EFTA exportadores de mantequilla no utilizaran sus respectivas participaciones, el porcentaje se

incrementará hasta un máximo del 25 por 100. España se compromete también a proporcionar trimestralmente a las Autoridades finlandesas información relativa a las importaciones de mantequilla, especificando para cada país exportador las cantidades de mantequilla importadas por España.

### ARTICULO 5

Los quesos Butterkäse, Cantal, Edam, Fontal, Fontine, Gouda, Italico, Kernhem, Mimolette, St. Nectaire, St. Paulin, Tilsit de la posición 04.04 G 1b 3 del Arancel español de Aduanas originarios y procedentes de Finlandia, serán admitidos a su importación en España bajo las siguientes condiciones:

La diferencia entre el precio general de entrada no preferencial practicado por España y el aplicado a los tipos de quesos especificados más arriba, originarios y procedentes de Finlandia, no será inferior al 6 por 100.

### ARTICULO 6

A fin de asegurar el adecuado funcionamiento de este Acuerdo y de considerar sus posibles modificaciones, se mantendrán consultas en el plazo más breve posible a petición de cada una de las partes.

### ARTICULO 7

Si una de las Partes se viese obligada a limitar o retirar algunas de las concesiones que figuran en este Acuerdo, será preciso mantener consultas previas con la otra Parte. Tal medida no puede ser adoptada antes de que transcurran tres meses desde el momento en que dicha medida fue notificada a la otra Parte.

### ARTICULO 8

Las disposiciones del Acuerdo entre España y los países EFTA que figuran a continuación se aplicarán al comercio amparado en el presente Acuerdo.

Artículo 4 (derechos de base).  
Artículo 7 (reglas de origen).  
Artículo 9 (comercio de productos agrícolas).  
Artículo 10 (aplicación de la política agrícola).  
Artículo 11 (pagos).  
Artículo 13 (excepciones generales).  
Artículo 25 (aplicación territorial).

### ARTICULO 9

El presente Acuerdo entrará en vigor el mismo día que el Acuerdo entre España y los países EFTA.

### ARTICULO 10

El presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes, comunicándose la denuncia con una antelación mínima de un año. A menos que esta modificación escrita no se hubiera presentado, este Acuerdo expira al mismo tiempo que el Acuerdo entre España y los países EFTA, firmado en Madrid el 28 de junio de 1979.

En fe de lo cual los infrascritos, debidamente autorizados, han firmado el presente Acuerdo en Madrid el día 28 de junio de 1979.

Hecho en doble ejemplar en español y finlandés, dando fe por igual cada uno de dichos textos.

Por el Gobierno de  
España,  
Marcelino Oreja Aguirre,  
Ministro de Asuntos Exteriores  
Juan Antonio García Díez,  
Ministro de Comercio  
y Turismo

Por el Gobierno de  
Finlandia,  
Paavo Kaarlehto,  
Ministro Plenipotenciario